



Diplôme de 2^e cycle en langue française, socioculture et variation linguistique

RENSEIGNEMENTS

819 821-7266 (téléphone)

819 821-7285 (télécopieur)

etudes.francaises@USherbrooke.ca (adresse électronique)

RESPONSABILITÉ : Département des lettres et communications, Faculté des lettres et sciences humaines

LIEUX DE FORMATION ET TRIMESTRES D'ADMISSION

Sherbrooke : admission aux trimestres d'automne et d'hiver

OBJECTIF

Permettre à l'étudiante ou à l'étudiant :

- d'allier un savoir théorique à des compétences pratiques afin d'appréhender et d'analyser avec rigueur les phénomènes linguistiques;
- d'évaluer l'incidence de l'histoire du français sur ses différentes manifestations actuelles;
- de soupeser les liens qui unissent le français aux sociétés et aux cultures francophones;
- d'effectuer une réflexion critique sur le phénomène de la variation en français et sur ses enjeux identitaires, sociaux et culturels.

ADMISSION

Conditions générales

Détenir un baccalauréat dans le domaine de la langue ou des lettres françaises, ou encore un baccalauréat qui comporte une forte composante dans l'un ou l'autre de ces champs. De plus, l'étudiante ou l'étudiant devra avoir suivi 3 activités pédagogiques de linguistique de 3 crédits au 1^{er} cycle, dont une d'introduction à la discipline. Les personnes qui ne répondraient pas à cette condition se verront imposer une scolarité complémentaire.

Exigences d'admission

Par ailleurs, les personnes dont le français n'est pas la langue maternelle auront à faire la démonstration qu'elles ont une bonne connaissance de cette langue avant d'être admises. C'est pourquoi leur demande d'admission devra être accompagnée d'une lettre de quelques pages dans laquelle elles sont invitées à présenter les raisons qui les incitent à vouloir entreprendre des études dans le présent diplôme. De plus, elles auront à passer un test qui permettra de déterminer avec précision le niveau de connaissance atteint en français.

Condition particulière

Avoir obtenu une moyenne cumulative d'au moins 3,0 dans un système où la note maximale est de 4,3 ou avoir obtenu des résultats scolaires jugés équivalents.

RÉGIMES DES ÉTUDES ET D'INSCRIPTION

Régime régulier à temps complet ou à temps partiel

CRÉDITS EXIGÉS : 30

PROFIL DES ÉTUDES

Activités pédagogiques obligatoires (12 crédits)

LSV	710	Approche historique du français	CR
LSV	711	Le français parlé	3
LSV	712	Approche sociolinguistique du français	3
LSV	713	Langue, littérature et culture	3

Activités pédagogiques à option (18 crédits)

Choisies parmi les activités pédagogiques suivantes :

BLOC 1 : Fonctionnement du français (6 à 9 crédits)

LSV	716	Phonétique et phonologie	CR
LSV	717	Sémantique	3
LSV	718	Lexicologie	3
LSV	719	Syntaxe	3

BLOC 2 : Français, socioculture et variation linguistique (6 à 9 crédits)

LSV	720	Approche linguistique du texte littéraire	CR
LSV	721	Aspects perturbateurs de l'innovation	3
LSV	722	Francophonie et français dans le monde	3
LSV	723	Grammaires proches et grammaires éloignées	3
LSV	724	Programme de lecture	3

BLOC 3 : Français, outils d'analyse et acquisition (3 à 6 crédits)

LSV	725	Dictionnaires : langue et socioculture	CR
LSV	726	Approche linguistique de la grammaire	3
LSV	727	Langue et nouvelles technologies	3
LSV	728	Acquisition d'une langue seconde ou étrangère	3

Description des activités pédagogiques

LSV

LSV 710

3 cr.

Approche historique du français

Objectifs : développer ses connaissances quant à l'histoire du français; approfondir l'étude de textes anciens témoignant des principales étapes de son évolution; mieux comprendre les contextes historiques qui ont contribué, d'une part, à l'établissement du français comme langue internationale et, d'autre part, à l'émergence de ses variétés actuelles.

Contenu : faits marquants de l'histoire externe du français de ses origines latines à aujourd'hui; traits saillants de son histoire interne depuis l'étape de l'ancien français (en lien avec ses diverses composantes phonétique, morphologique, syntaxique et lexicale); évolution comparée du français en Europe et en Amérique du Nord.

LSV 711

3 cr.

Le français parlé

Objectifs : saisir le mode de fonctionnement du français parlé à partir d'un examen minutieux de transcriptions se rapportant à des variétés différentes de français; utiliser les outils méthodologiques développés en linguistique de corpus et en analyse conversationnelle dans l'étude d'interactions verbales authentiques.

Contenu : corpus de langue parlée en français et systèmes de transcription de l'oral. Examen détaillé de phénomènes qui appartiennent au français parlé en général et de phénomènes qui caractérisent une variété particulière de français. Poursuite de sa réflexion relativement au déroulement des interactions verbales à partir du modèle développé en analyse conversationnelle.

LSV 712

3 cr.

Approche sociolinguistique du français

Objectifs : analyser avec rigueur les problématiques de la dynamique des langues en contact et de la variation linguistique; considérer les rapports entre la langue, la société et la variation linguistique; réfléchir aux méthodes d'enquête et d'analyse propres à la sociolinguistique.

Contenu : examen approfondi des rapports entre langues et sociétés dans les pays francophones. Contact des langues dans ces pays. Variation linguistique. Stéréotypes linguistiques et insécurité linguistique. Légitimité linguistique, normes et attitudes. Variables linguistiques, facteurs sociaux à l'œuvre dans la variation linguistique et examen minutieux des méthodes d'enquête et d'analyse.

LSV 713

3 cr.

Langue, littérature et culture

Objectifs : développer sa compréhension des liens qui unissent la langue, la littérature et la culture sur les plans théorique et pratique; découvrir dans quelle mesure la nature de ces liens peut varier à l'intérieur de l'espace francophone.

Contenu : notions interreliées de langue, de littérature et de culture; comparaison des points de vue linguistique et littéraire sur le français comme objet d'étude, comme outil d'expression et comme véhicule culturel; effets de la hiérarchisation des

variétés linguistiques sur la diffusion des produits culturels associés à ces variétés (littérature, théâtre, chanson, cinéma, etc.); enjeux de la traduction littéraire.

LSV 716

3 cr.

Phonétique et phonologie

Objectifs : approfondir sa connaissance des matériaux sonores du français; repérer ceux qui caractérisent le français dans son ensemble et ceux qui sont propres à certaines variétés de français ou à certains groupes de locuteurs francophones.

Contenu : examen du phonème en tant qu'unité minimale distinctive et de l'association des phonèmes dans le cadre de la syllabe. Étude approfondie d'éléments prosodiques, tels l'accentuation, la hauteur mélodique et l'intonation. Réflexion sur les accents régionaux, sur les phonostyles (familier, soutenu, etc.) et sur ce que la perception de la voix (vitesse du débit, hauteur, etc.) révèle quant au locuteur comme être psychosocial.

LSV 717

3 cr.

Sémantique

Objectif : savoir mettre à profit ses connaissances des concepts centraux de la sémantique, afin d'analyser, avec rigueur et méthode, le sens transmis dans un texte écrit ou un échange parlé.

Contenu : réflexion approfondie sur le sens conventionnel (codifié dans la langue) et le sens contextuel (celui qui, de façon implicite, est exprimé en discours). Examen des principaux problèmes relatifs au traitement du sens des mots et des phrases, ainsi que des principes qui guident l'interprétation des textes. Application méthodique des notions introduites à des textes variés.

LSV 718

3 cr.

Lexicologie

Objectifs : poser un regard réflexif sur le lexique français en peaufinant sa compréhension des concepts centraux de la lexicologie et en apprenant à les appliquer à des cas concrets.

Contenu : examen des procédés de formation des mots (exemple : dérivation, composition, etc.). Réflexion sur la problématique de l'emprunt et évaluation de son impact, selon les époques, sur le lexique français. Analyse détaillée de la variation lexicale dans le temps et dans l'espace ou encore en fonction de la situation de communication ou de la classe sociale d'appartenance d'un locuteur. Regard critique sur les problématiques de la variation et de la norme.

LSV 719

3 cr.

Syntaxe

Objectifs : approfondir les concepts centraux en syntaxe; mieux comprendre les notions de grammaticalité, de compétence et de performance; aborder le modèle théorique de la grammaire générative de Chomsky et jeter un regard nouveau sur le système qui sous-tend la structure de la langue.

Contenu : étude des principaux aspects de la syntaxe du français de référence et du français québécois. Examen détaillé de la syntaxe de la phrase française et analyse de ses différents constituants. La structure interne du syntagme nominal, verbal et adjectival. La distribution du verbe, du nom et

des adverbes dans la phrase. Illustrations à travers de nombreux faits de langue.

LSV 720

3 cr.

Approche linguistique du texte littéraire

Objectifs : aborder la complexité du texte littéraire en prenant appui sur une approche discursive appliquée à des textes puisés dans la littérature francophone contemporaine; comprendre le fonctionnement discursif du texte narratif à partir du champ théorique de l'énonciation.

Contenu : analyse des notions de discours, d'énonciation et de récit. Caractéristiques du discours, de l'activité énonciative et du sujet dans les théories énonciatives. Approche du récit inspirée de la théorie de Genette et du récit polyphonique de Bakhtine et de Ducrot. Applications macro-textuelles et micro-textuelles à des textes choisis dans la littérature francophone.

LSV 721

3 cr.

Aspects perturbateurs de l'innovation

Objectifs : améliorer sa compréhension des principales situations où la langue française est soumise à des perturbations provoquées par ses locuteurs qui, à divers titres et dans diverses intentions, cherchent plus ou moins consciemment à la modifier.

Contenu : examen de cas très divers (exemple : interventions officielles, développement de codes marginaux chez certains groupes sociaux, recherches individuelles à des fins littéraires ou humoristiques). Caractérisation linguistique des procédés en cause; réflexion sur les motivations des instigateurs, sur l'importance relative des perturbations étudiées et sur l'impact que celles-ci peuvent avoir sur l'avenir du français.

LSV 722

3 cr.

Francophonie et français dans le monde

Objectifs : approfondir sa connaissance de la francophonie et des divers contextes francophones dans la double perspective diachronique et synchronique; développer sa réflexion sur les principaux enjeux liés à la diffusion du français dans le monde et à sa consolidation par le biais de l'aménagement linguistique.

Contenu : définition plurielle de la francophonie; implantation du français dans le monde; diversité des statuts et des fonctions du français dans l'espace francophone; français comme langue internationale; dynamique des rapports entre le français de France et les autres variétés de français; principes et défis de l'aménagement linguistique.

LSV 723

3 cr.

Grammaires proches et grammaires éloignées

Objectifs : comparer la grammaire du français avec celles de langues qui sont génétiquement et typologiquement proches (langues romanes), ainsi qu'avec celles de langues éloignées sous différents aspects (langues asiatiques, sémitiques, etc.).

Contenu : portrait des langues à l'étude sur le plan de la structure, mais aussi sur le plan culturel. Les affiliations génétiques et l'histoire. Le système d'écriture distinct, s'il y a lieu. Les éléments communs et les

éléments distincts dans des grammaires proches ou éloignées. Les catégories lexicales et les catégories grammaticales. La structure du mot. L'ordre des mots dans la phrase. Les emprunts lexicaux observés d'une langue à l'autre.

LSV 724

3 cr.

Programme de lecture

Objectifs : aborder la complexité des faits de langue par la lecture d'une dizaine d'ouvrages spécialisés relevant de différents domaines de la discipline (morphologie, pragmatique, acquisition du français, histoire de la linguistique, etc.); ces ouvrages n'auront pas figuré au programme d'une autre activité pédagogique.

Contenu : lecture et compte rendu de chacun des ouvrages choisis par la professeure ou le professeur, puis synthèse des différentes lectures et mise en perspective des connaissances acquises à partir d'une réflexion critique axée sur une problématique concrète.

LSV 725

3 cr.

Dictionnaires : langue et socioculture

Objectifs : comprendre la complexité de la pratique lexicographique et les raisons d'être de la diversité des dictionnaires du français; développer une réflexion critique sur les dictionnaires considérés à la fois comme outils de description linguistique, ouvrages didactiques, objets commerciaux, témoins des sociétés qui les produisent et véhicules de leurs valeurs.

Contenu : historique de la production lexicographique francophone. Caractérisation des dictionnaires contemporains. Contenu et structuration du dictionnaire de langue. Défis et enjeux de l'entreprise lexicographique. Informatique et lexicographie moderne. Le dictionnaire, son contexte de production et de réception.

LSV 726

3 cr.

Approche linguistique de la grammaire

Objectifs : savoir analyser et évaluer les faits centraux de la grammaire française avec un regard linguistique.

Contenu : histoire de la grammaire française. Mise en perspective des différences qui séparent une description grammaticale axée sur l'oral plutôt que sur l'écrit. Approfondissement des notions centrales en grammaire : prédicat et argument, temps, aspect et modalité, etc. Examen systématique des classes grammaticales majeures et mineures, des sous-classes grammaticales, des types de phrases et des fonctions.

LSV 727

3 cr.

Langue et nouvelles technologies

Objectifs : évaluer les avantages, les problèmes et les limites liés au traitement informatique des langues naturelles, qu'il s'agisse d'analyse ou de génération; poser un regard critique sur les ressources et les outils orientés vers le traitement des données langagières.

Contenu : réflexion sur l'histoire et les principes généraux du traitement automatique des langues. Examen exhaustif des ressources et des outils informatiques en lien avec le traitement du français (bases de données lexicales et terminologiques, banques de données textuelles, dictionnaires

res unilingues et bilingues, logiciels d'aide à la transcription de l'oral, à la révision linguistique et à la traduction).

LSV 728

3 cr.

Acquisition d'une langue seconde ou étrangère

Objectifs : évaluer les problèmes qui se posent lors de l'acquisition d'une autre langue à partir d'un examen minutieux des particularités de la langue source et de la langue cible, ainsi que du contexte sociopolitique et culturel où l'apprenant est placé.

Contenu : théories relatives à l'acquisition de la langue maternelle et théories se rapportant à l'acquisition d'une langue seconde ou étrangère. Analyse des principaux phénomènes relatifs à l'acquisition du français envisagé comme langue cible (phénomènes d'ordre phonétique, phonologique, syntaxique, morphologique, lexical et sémantique). Étude du rôle de la langue maternelle dans le processus d'acquisition d'une autre langue.